393R1445

12.6.93 *EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI* N:o L 142/27

# KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 1445/93,

## annettu 11 päivänä kesäkuuta 1993,

## hedelmä- ja vihannesalalla, hedelmä- ja vihannesjalostealalla sekä osittain elävien kasvien ja kukkaviljelytuotteiden alalla sovellettavista määräytymisperusteista

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköstä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92[1] ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksella (ETY) N:o 3813/92 otetaan 1 päivästä tammikuuta 1993 alkaen käyttöön uusi maatalouden rahoitusta koskeva järjestelmä; maatalousalalla käytettävien muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä huhtikuuta 1993 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93[2] vahvistetaan kyseisen järjestelmän rajoissa komission asetuksen (ETY) N:o 3820/92[3] 1 artiklassa säädettyjen siirtymätoimenpiteiden jälkeen sovellettavat maatalouden muuntokurssien määräytymisperusteet, sanotun kuitenkaan rajoittamatta kyseisten alojen lainsäädännössä tarvittaessa asetuksen (ETY) N:o 3813/92 6 artiklassa ilmoitetuin perustein annettavien täsmentävien tai poikkeussäännösten soveltamista; tämän vuoksi on suotavaa vahvistaa asetuksen (ETY) N:o 3820/92 1 artiklassa säädettyjen siirtymätoimenpiteiden jälkeen hedelmä- ja vihannesalalla, hedelmä- ja vihannesjalostealalla sekä tiettyjen tukien osalta elävien kasvien ja kukkaviljelytuotteiden alalla sovellettavat maatalouden muuntokurssien määräytymisperusteet ja koota ne yhteen ainoaan asetukseen,

asetuksen (ETY) N:o 1068/93 9 artiklan säännöksiä olisi sovellettava hedelmä- ja vihannesalan yhteisestä markkinajärjestelystä 18 päivänä toukokuuta 1972 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72[4], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 746/93[5], IV osastossa säädettyyn tasoitusmaksuun ja vientitukeen, hedelmä- ja vihannesjalostealan yhteisestä markkinajärjestelystä 24 päivänä helmikuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 426/86[6], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1569/92[7], II osastossa säädettyyn vähimmäistuontihintaan, tasoitusmaksuun ja tukeen, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1333/92[8] 1 artiklassa säädettyihin tiettyjen Unkarista, Puolasta, Tšekin tasavallasta ja Slovakiasta peräisin olevien marjojen vähimmäistuontihintoihin sekä säilöttyjen viljeltyjen sienien tuontiin sovellettavista toimenpiteistä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1796/81[9], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1122/92[10], 2 artiklan 1 kohdassa ecuina vahvistettuun lisämaksuun,

asetuksen (ETY) N:o 1068/93 10 artiklan 1 kohdan neljännessä luetelmakohdassa säädetään, että hedelmä- ja vihannesalan tuotteita markkinoilta pois vedettäessä maatalouden muuntokurssin määräytymisperuste on markkinoilta vetämistoimenpiteen toteuttamiskuukauden ensimmäinen päivä; kyseistä säännöstä olisi sovellettava ei ainoastaan asetuksen (ETY) N:o 1035/72 15, 15 a ja 15 b artiklan mukaisesti toteutettuihin markkinoilta vetämistoimenpiteisiin, vaan myös komission asetuksen (ETY) N:o 2103/90[11] edellytyksin haltuun otettujen ja ilmaisjakeluun menevien omenien ja sitrushedelmien lajittelu- ja pakkauskustannusten enimmäismääriin sekä asetuksen (ETY) N:o 1035/72 19 ja 19 a artiklan rajoissa toteutettuihin ostotoimenpiteisiin, koska niissä on kyse toisiinsa sidoksissa olevista tai keskenään vastaavista toimenpiteistä; asetuksen (ETY) N:o 1068/93 10 artiklan 2 kohdan säännöksiä on mahdollista soveltaa asetuksen (ETY) N:o 1035/72 21 artiklan mukaisesti komission asetuksessa (ETY) N:o 2276/92[12] säädettyyn ilmaisjakeluun menevien hedelmien ja vihannesten kuljetuskustannusten tukeen,

sitrushedelmien jalostustukijärjestelmästä säädetään toisaalta erityistoimenpiteistä mandariinien, satsumoiden, klementiinien ja appelsiinien jalostuksen edistämiseksi 18 päivänä joulukuuta 1969 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2601/69[13], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3848/89[14], ja toisaalta sitruunajalosteiden kaupan pitämisen edistämiseen tarkoitettujen erityistoimenpiteiden säätämisestä 17 päivänä toukokuuta 1977 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 1035/77[15], sellaisena kuin

(1) EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1
(2) EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106
(3) EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 22
(4) EYVL N:o L 118, 20.5.1972, s. 1
(5) EYVL N:o L 77, 31.3.1993, s. 14
(6) EYVL N:o L 49, 27.2.1986, s. 1
(7) EYVL N:o L 166, 20.6.1992, s. 5
(8) EYVL N:o L 145, 27.5.1992, s. 3
(9) EYVL N:o L 183, 4.7.1981, s. 1
(10) EYVL N:o L 117, 1.5.1992, s. 98
(11) EYVL N:o L 191, 24.7.1990, s. 19
(12) EYVL N:o L 220, 5.8.1992, s. 22
(13) EYVL N:o L 324, 27.12.1969, s. 21
(14) EYVL N:o L 374, 22.12.1989, s. 6
(15) EYVL N:o L 125, 19.5.1977, s. 3

se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1199/90(1); kyseisessä järjestelmässä määrätään jalostajalle myönnettävästä tuesta, jonka edellytyksenä on vähimmäishinnan maksaminen tuottajalle; tässä tapauksessa olisi asianomaisten toimijoiden, jalostajien tai tuottajien varsin suuri lukumäärä huomioon ottaen maatalouden muuntokurssin määräytymisperusteeksi vahvistettava asetuksen (ETY) N:o 3813/92 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti ja poiketen asetuksen (ETY) N:o 1068/93 10 artiklan 2 kohdasta sen kuukauden, jonka aikana jalostaja ottaa tuotteet haltuunsa, ensimmäinen päivä; samaa käsittelyä olisi sovellettava asetuksen (ETY) N:o 426/86 2 artiklassa tarkoitettuun tuotantotukijärjestelmään kuuluvien hedelmä- ja vihannesjalosteiden tuotantotoimenpiteisiin,

ananassäilykkeiden tuotantotukijärjestelmän käyttöön ottamisesta 14 päivänä maaliskuuta 1977 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 525/77(2), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1699/85(3), otetaan käyttöön jalostajalle suunnattu tukijärjestelmä, jonka edellytyksenä on vähimmäishinnan maksaminen ananaksen tuottajille; ottaen huomioon, että kunkin markkinointivuoden aikana saadaan kaksi satoa, olisi kuhunkin näistä sadoista sovellettavaksi määräytymisperusteeksi vahvistettava kyseisen sadon alussa,

pähkinöitä ja johanneksenleipää koskevien neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1035/72 II a osastossa tarkoitettujen erityisten toimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 18 päivänä heinäkuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2159/89(4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1461/92(5), 19 artiklan mukaisesti asetuksen (ETY) N:o 1035/72 14 d artiklan 2 kohdassa säädettyä laadun ja kaupanpitämisen parantamiseen pähkinöiden ja johanneksenleivän alalla myönnettävää tukea maksetaan kunkin vuotuisen viitekauden päättyessä; näin ollen olisi neuvoston asetuksen (ETY) N:o 790/89(6), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 832/92(7), 2 artiklassa vahvistettuun kyseisen tuen enimmäismäärään sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperusteeksi vahvistettava asetuksen (ETY) N:o 1068/93 11 artiklan 2 kohdan mukaisesti kunkin vuotuisen viitekauden tammikuun 1 päivä,

asetuksen (ETY) N:o 1068/93 10 artiklan 1 kohdan säännöksiä olisi sovellettava asetuksen (ETY) N:o 426/86 8 artiklassa tarkoitettujen sultanarusinoiden, korinttien ja kuivattujen viikunoiden varastointitoimenpiteisiin sekä erityisesti mainitun 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun vähimmäisostohintaan ja sen 4 kohdassa tarkoitettuun varastointitukeen,

jalostamattomien kuivattujen viinirypäleiden ja viikunoiden varastointituesta ja taloudellisesta korvauksesta 12 päivänä maaliskuuta 1985 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 627/85(8), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3602/90(9), 7 artiklan 2 kohdassa ecuina esiintyvä määrä ilmentää mainitun 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun varastoluetteloinnin tekopäivänä varastossa olevien kuivattujen viikunoiden ja viinirypäleiden jäännösarvoa; kyseiseen määrään sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperusteen olisi näin ollen oltava kyseinen päivä,

asetuksen (ETY) N:o 1068/93 10 artiklan 1 kohdan säännöksiä on mahdollista soveltaa varastointielinten komission asetuksen (ETY) N:o 626/85(10), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3601/90(11), edellytyksin hallussaan pitämiä jalostamattomia kuivattuja viinirypäleitä ja viikunoita koskeviin, ennakolta tai tarjouskilpailulla vahvistetuin hinnoin toteutettaviin myyntitoimenpiteisiin,

asetuksen (ETY) N:o 1068/93 12 artiklan 4 kohdan toisen luetelmakohdan säännöksiä olisi sovellettava asetuksen (ETY) N:o 626/85 6 artiklan 1 kohdassa, 7 artiklan 1 kohdassa ja 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin vakuuksiin,

asetuksen (ETY) N:o 1068/93 11 artiklan 1 kohdan säännöksiä olisi sovellettava asetuksen (ETY) N:o 426/86 6 artiklassa säädettyyn jalostettaviksi tarkoitettujen sultanarusinoiden, Moscatel-lajiketta olevien kuivattujen viinirypäleiden sekä korinttien viljelytukeen,

jalostettaviksi tarkoitettuja vadelmia koskevasta erityisestä toimenpidejärjestelmästä 13 päivänä heinäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1991/92(12) 2 artiklan 2 kohdassa säädetään tuottajajärjestöille myönnettävästä kiinteästä tuesta; kyseisen tuen määrä on mainitun artiklan 3 kohdan mukaisesti laskettava sen tuotannon perusteella, jonka tuottajajärjestö saa erityistä hyväksymispäivää seuraavalta ensimmäiseltä markkinointivuodelta; kyseiseen tukeen sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperusteeksi olisi näin ollen vahvistettava viimeksi mainitun markkinointivuoden ensimmäinen päivä,

asetuksen (ETY) N:o 1991/92 6 artiklan 3 kohdassa säädetään tuottajajärjestöille teollisuusvadelma-alan kilpailukyvyn parantamiseen tähtäävän ohjelman toteuttamiseen myönnettävästä tuesta ja vahvistetaan sen enimmäismäärä hehtaaria ja vuotta kohti; näin ollen olisi asetuksen (ETY) N:o 1991/92 6 artiklan 3 kohdassa vahvistettuun määrään vuosittain sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperusteeksi vahvistettava kyseisen markkinointivuoden alkaminen,

(1) EYVL N:o L 119, 11.5.1990, s. 61
(2) EYVL N:o L 73, 21.3.1977, s. 46
(3) EYVL N:o L 163, 22.6.1985, s. 12
(4) EYVL N:o L 207, 19.7.1989, s. 19
(5) EYVL N:o L 153, 5.6.1992, s. 9
(6) EYVL N:o L 85, 30.3.1989, s. 6
(7) EYVL N:o L 88, 3.4.1992, s. 15
(8) EYVL N:o L 72, 13.3.1985, s. 17
(9) EYVL N:o L 350, 14.12.1990, s. 56
(10) EYVL N:o L 72, 13.3.1985, s. 7
(11) EYVL N:o L 350, 14.12.1990, s. 54
(12) EYVL N:o L 199, 18.7.1992, s. 1

tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92([1]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3714/92([2]), 30 artiklassa säädetään ananaksen tuotannolle myönnettävästä tuesta ja vahvistetaan sen määrä ecuina; kyseisen säännöksen soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 3518/92([3]), jonka 1 artiklassa säädetään, että kyseistä tukea on haettava erikseen kummallekin kahdesta määritellystä satokaudesta; tähän tukeen sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperusteeksi olisi näin ollen vahvistettava kyseisen satokauden alkaminen,

Kanariansaarten erityisen hedelmä- ja vihannesjalostealan tuotteiden hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä heinäkuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2175/92([4]) 2 artiklassa vahvistetaan tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92([5]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3714/92, 3 artiklan 2 kohdassa säädetyn tuen määrä; kyseisen tuen myöntämisen taloudellinen tavoite saavutetaan kyseisten tuotteiden saapuessa Kanariansaarille; kyseinen päivä olisi näin ollen vahvistettava tähän tukeen ja siihen liittyvään takuuseen sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperusteeksi; kyseinen päivä on Kanariansaarten erityisen tiettyjen maataloustuotteiden hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1695/92([6]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2132/92([7]), 4 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun tukitodistuksen kirjaamispäivä; asetuksen (ETY) N:o 2175/92 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa vahvistetaan kyseisen tuen myöntämiseksi vaadittavan takuun määrä; on suotavaa säätää, että tässä tapauksessa määräytymisperuste on tukitodistusta koskevan hakemuksen jättöpäivä,

Madeiran hedelmä- ja vihannesjalostealan tuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 15 päivänä lokakuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2999/92([8]) 2 artiklassa vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1600/92 3 artiklan 2 kohdassa säädetyn tuen määrä; kyseisen tuen myöntämisen taloudellinen tavoite saavutetaan kyseisten tuotteiden saapuessa Madeiralle; kyseinen päivä olisi näin ollen vahvistettava tähän tukeen ja siihen liittyvään takuuseen sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperusteeksi; kyseinen päivä on Azorien ja Madeiran tiettyjen maataloustuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1696/92([9]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2132/92, 4 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun tukitodistuksen kirjaamispäivä; mainitun asetuksen (ETY) N:o 2999/92 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa vahvistetaan kyseisen tuen myöntämiseksi vaadittavan takuun määrä; on suotavaa säätää, että tässä tapauksessa määräytymisperuste on tukitodistusta koskevan hakemuksen jättöpäivä,

tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Ranskan merentakaisten departementtien hyväksi 16 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3763/91([10]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3714/92, 13 artiklassa otetaan käyttöön tuki aloiteohjelmien toteuttamiseksi ja vahvistetaan sen enimmäismäärä ecuina; vastaavia tukia otetaan käyttöön Azorien ja Madeiran osalta asetuksen (ETY) N:o 1600/92 11 artiklassa sekä Kanariansaarten osalta asetuksen (ETY) N:o 1601/92 15 artiklassa; kyseiset tuet maksetaan vuosittain; kyseisten tukien soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan Ranskan merentakaisten departementtien osalta komission asetuksessa (ETY) N:o 667/92([11]), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1831/92([12]), Azorien ja Madeiran osalta komission asetuksessa (ETY) N:o 2311/92([13]) sekä Kanariansaarten osalta komission asetuksessa (ETY) N:o 2173/92([14]); näissä yksityiskohtaisissa säännöissä määrätään erityisesti, että tukihakemukset on jätettävä vuosittain ennen asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten vahvistamaa määräpäivää; kyseisen tuen määrään sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperusteen olisi näin ollen oltava vuosittain aloiteohjelman toteuttamisvuoden tammikuun 1 päivä,

kaupanpitämistä koskeva tuki otetaan Ranskan merentakaisten departementtien osalta käyttöön asetuksen (ETY) N:o 3763/91 15 artiklan 1 kohdassa, Azorien ja Madeiran osalta asetuksen (ETY) N:o 1600/92 12 artiklan 1 kohdassa ja Kanariansaarten osalta asetuksen (ETY) N:o 1601/92 16 artiklan 1 kohdassa; tämän tuen määrä on 10 prosenttia markkinoitavan tuotannon arvosta määräalueelle toimitettuna; kyseinen määräalue voi sijaita yhtä hyvin yhteisössä kuin kolmansissa maissa ja tuotteiden arvo on mahdollista ilmaista kolmannen

([1]) EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 1
([2]) EYVL N:o L 378, 23.12.1992, s. 23
([3]) EYVL N:o L 355, 5.12.1992, s. 21
([4]) EYVL N:o L 217, 31.7.1992, s. 67
([5]) EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 13
([6]) EYVL N:o L 179, 1.7.1992, s. 1
([7]) EYVL N:o L 213, 29.7.1992, s. 25
([8]) EYVL N:o L 301, 17.10.1992, s. 7
([9]) EYVL N:o L 179, 1.7.1992, s. 6
([10]) EYVL N:o L 356, 24.12.1991, s. 1
([11]) EYVL N:o L 71, 18.3.1992, s. 13
([12]) EYVL N:o L 185, 4.7.1992, s. 25
([13]) EYVL N:o L 222, 7.8.1992, s. 24
([14]) EYVL N:o L 217, 31.7.1992, s. 56

maan valuutassa; kyseisen toimenpiteen taloudellinen tavoite saavutetaan, kun ostaja ottaa tuotteen haltuunsa; kyseiseen tukeen sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperusteen olisi näin ollen oltava kyseisen haltuunoton ensimmäinen päivä; olisi täsmennettävä, että asetuksen (ETY) N:o 1068/93 4 artiklaa sovellettaessa tuona samana päivänä voimassa oleva muuntokurssi on otettava huomioon,

asetuksen (ETY) N:o 1068/93 12 artiklan 1 kohdan säännöksiä olisi sovellettava Ranskan merentakaisten departementtien osalta asetuksen (ETY) N:o 3763/91 14 artiklan 1 kohdassa, Azorien ja Madeiran osalta asetuksen (ETY) N:o 1600/92 13 artiklan 1 kohdassa ja Kanariansaarten osalta asetuksen (ETY) N:o 1601/92 17 artiklan 1 kohdassa säädettyyn hedelmä- ja vihannesjalostealan taloudellista tilaa ja tulevaisuudennäkymiä erittelevälle tutkimukselle myönnettävään yhteisön rahoitusosuuteen sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperusteen vahvistamiseen,

tämän asetuksen soveltamispäivästä alkaen olisi kumottava kaikki olemassa olevat hedelmä- ja vihannesalalla sekä hedelmä- ja vihannesjalostealalla sovellettavien muuntokurssien vahvistamista koskevat säännökset, erityisesti hedelmä- ja vihannesalalla sovellettavista määräytymisperusteista vahvistamisesta 3 päivänä marraskuuta 1989 annettu komission asetus (ETY) N:o 3322/89(1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3029/90(2), sekä hedelmistä ja vihanneksista jalostettujen tuotteiden tuotantotukijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 7 päivänä kesäkuuta 1991 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1558/91(3), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 250/93(4), 11 artikla, tiettyjen kuivattavaksi tarkoitettujen viinirypälelajikkeiden viljelyyn myönnettävän tuen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 9 päivänä lokakuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2911/90(5), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1577/91(6), 5 artiklan 2 kohta, sekä jalostettavaksi tarkoitettujen vadelmien erityistoimenpidejärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä heinäkuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2252/92(7), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1248/93(8), 13 artikla,

asetuksessa (ETY) N:o 3820/92 säädetään kestoltaan tuotteittain vaihtelevista, asetuksen (ETY) N:o 3813/92 säännösten lopullista täytäntöönpanoa edeltävistä siirtymätoimenpiteistä; kyseiset siirtymätoimenpiteet ovat osoittautuneet sellaisenaan hyödyttömiksi; näin ollen olisi poikettava asetuksen (ETY) N:o 3820/92 säännöksistä ja alettava heti soveltaa asetusta (ETY) N:o 3813/92, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat hedelmien ja vihannesten, hedelmä- ja vihannesjalosteiden sekä elävien kasvien ja kukkaviljelytuotteiden hallintokomiteoiden yhteisen lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## I OSASTO

## TUOREET HEDELMÄT JA VIHANNEKSET

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1068/93 9 artiklaa sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 1035/72 25 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun tasoitusmaksuun sekä mainitun asetuksen (ETY) N:o 1035/72 30 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun vientitukeen.

*2 artikla*

1. Asetuksen (ETY) N:o 1035/72 15, 15 a ja 15 b artiklan mukaisesti toteutettujen markkinoilta vetämistoimenpiteiden sekä saman asetuksen 18 ja 18 a artiklassa tarkoitettujen rahallisten korvausten osalta maatalouden muuntokurssin määräytymisperuste on markkinoilta vetämistoimenpiteen toteuttamiskuukauden ensimmäinen päivä.

2. Asetuksen (ETY) N:o 1035/72 19 ja 19 a artiklassa tarkoitettujen ostotoimenpiteiden osalta maatalouden muuntokurssin määräytymisperuste on sen kuukauden, jonka aikana mainittujen artiklojen 2 kohdassa tarkoitettu elin ottaa tuotteet haltuunsa, ensimmäinen päivä.

3. Asetuksen (ETY) N:o 2103/90 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin enimmäismääriin sovellettava muuntokurssi on tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti vahvistettu maatalouden muuntokurssi.

4. Asetuksen (ETY) N:o 2276/92 1 artiklassa tarkoitettuihin kiinteisiin määriin sovellettava muuntokurssi on sinä päivänä sovellettava maatalouden muuntokurssi, jona kyseisten tuotteiden ilmaisjakelun jollain asetuksen (ETY) N:o 1035/72 21 artiklan 1 kohdan a alakohdan ensimmäisessä, viidennessä tai kuudennessa luetelmakohdassa tarkoitetulla tavalla suorittaakseen ottava elin ottaa tuotteet haltuunsa niiden markkinoilta pois vetämisen toteuttaneelta tuottajajärjestöltä.

(1) EYVL N:o L 321, 4.11.1989, s. 32
(2) EYVL N:o L 151, 15.6.1991, s. 70
(3) EYVL N:o L 144, 8.6.1991, s. 31
(4) EYVL N:o L 28, 5.2.1993, s. 46
(5) EYVL N:o L 278, 10.10.1990, s. 35
(6) EYVL N:o L 147, 12.6.1991, s. 6
(7) EYVL N:o L 219, 4.8.1992, s. 19
(8) EYVL N:o L 127, 25.5.1993, s. 8

*3 artikla*

Maatalouden muuntokurssin määräytymisperuste seuraavien osalta:

— asetuksen (ETY) N:o 2601/69 3 artiklan 1 kohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 1035/77 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut rahalliset korvaukset

ja

— asetuksen (ETY) N:o 2601/69 2 artiklan 2 kohdassa ja asetuksen (ETY) N:o 1035/77 1 artiklan 3 kohdassa tarkoitetut vähimmäishinnat

on sen kuukauden ensimmäinen päivä, jonka aikana jalostaja asetusten (ETY) N:o 2601/69 ja (ETY) N:o 1035/77 mukaisesti ottaa tuotteet haltuunsa.

*4 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 790/89 2 artiklassa vahvistetun laadun ja kaupanpitämisen parantamiseen pähkinöiden ja johanneksenleivän alalla myönnettävän tuen hehtaarikohtaisen enimmäismäärän vuosittain kansalliseksi valuutaksi muuntamiseen sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperuste on asetuksen (ETY) N:o 2159/89 19 artiklassa tarkoitetun vuotuisen viitekauden tammikuun 1 päivä.

II OSASTO

**HEDELMÄ- JA VIHANNESJALOSTEET**

*5 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 1068/93 9 artiklaa sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 426/86 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun vähimmäistuontihintaan, 9 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun tasoitusmaksuun, 10 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun tuontimaksuun sekä 11 artiklan 1 kohdassa ja 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun tukeen, asetuksen (ETY) N:o 1796/81 2 artiklan 1 kohdassa vahvistettuun lisämaksuun ja asetuksen (ETY) N:o 1333/92 1 artiklassa säädettyihin vähimmäishintoihin.

*6 artikla*

1. Asetuksen (ETY) N:o 426/86 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun tuotantotukeen ja saman asetuksen 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun vähimmäishintaan sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperuste on sen kuukauden ensimmäinen päivä, jonka aikana jalostaja asetuksen (ETY) N:o 426/86 mukaisesti ottaa tuotteet haltuunsa.

2. Asetuksen (ETY) N:o 525/77 1 artiklassa tarkoitettuun ananassäilykkeiden tuotantotukeen ja saman asetuksen 3 artiklassa tarkoitettuun vähimmäishintaan sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperuste on markkinavuoden ensimmäisen ja toisen sadon osalta vastaavasti 1 päivä syyskuuta ja 1 päivä toukokuuta.

*7 artikla*

1. Asetuksen (ETY) N:o 426/86 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun vähimmäishintaan sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperuste on päivä, jona varastointielin saman asetuksen 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaa tuotteet haltuunsa.

2. Asetuksen (ETY) N:o 426/86 8 artiklan 4 kohdassa tarkoitettuun varastointitukeen sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperuste on päivä, joksi tuki myönnetään.

3. Asetuksen (ETY) N:o 627/85 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun ecuina ilmaistuun määrään sovellettava muuntokurssi on saman artiklan 1 kohdassa tarkoitetun varastoluetteloinnin tekopäivänä voimassa oleva maatalouden muuntokurssi.

4. Asetuksen (ETY) N:o 626/85 6 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuihin ennakolta ecuina vahvistettuihin myyntihintoihin sekä saman asetuksen 15 artiklassa tarkoitettuihin tarjouksiin ja vähimmäismyyntihintoihin sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperuste on päivä, jona ostaja ottaa tuotteet haltuunsa, tai niiden maksupäivä, jos tämä päivä on aiempi.

5. Asetuksen (ETY) N:o 626/85 6 artiklan 1 kohdassa, 7 artiklan 1 kohdassa ja 13 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin ecuina ilmaistuihin vakuuksien määriin sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperuste on tarjouksen tai ostopyynnön jättöpäivä.

6. Asetuksen (ETY) N:o 1068/93 11 artiklan 1 kohdan säännöksiä sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 426/86 6 artiklassa tarkoitettuun hehtaaritukeen.

*8 artikla*

1. Asetuksen (ETY) N:o 1991/92 2 artiklan 3 kohdassa ecuina säädettyyn mainitun 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun tuottajajärjestöjen kiinteän tuen määrään sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperuste on kyseisen järjestön erityistä hyväksymispäivää seuraavan markkinointivuoden ensimmäinen päivä.

2. Asetuksen (ETY) N:o 1991/92 6 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa säädetyn hehtaarikohtaisen enimmäismäärän vuosittain kansalliseksi valuutaksi muuntamiseen sovellettava muuntokurssi on kyseisen markkinointivuoden ensimmäisenä päivänä voimassa oleva maatalouden muuntokurssi.

III OSASTO

**ERITYISEN SYRJÄISET ALUEET: RANSKAN MERENTAKAISET DEPARTEMENTIT/AZORIT/MADEIRA/ KANARIANSAARET**

*9 artikla*

1. Asetuksen (ETY) N:o 1600/92 30 artiklassa tarkoitettuun ananaksen tuotantotukeen sovellettavan muuntokurssin määräytymisperuste on kyseisen, asetuksen (ETY) N:o 3518/92 1 artiklan mukaisesti kyseisen satokauden ensimmäinen päivä.

2. Asetuksen (ETY) N:o 2175/92 2 artiklassa tarkoitettuun Kanariansaarten hedelmä- ja vihannesjalostealan hankintatukeen sovellettavan muuntokurssin määräytymisperuste on asetuksen (ETY) N:o 1695/92 4 artiklan 7 kohdan mukaisesti tukitodistuksen kirjaamispäivä.

3. Asetuksen (ETY) N:o 2175/92 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädettyyn takuuseen sovellettavan muuntokurssin määräytymisperuste on tukitodistusta koskevan hakemuksen jättöpäivä.

4. Asetuksen (ETY) N:o 2999/92 2 artiklassa säädettyyn Madeiran hedelmä- ja vihannesjalostealan hankintatukeen sovellettavan muuntokurssin määräytymisperuste on asetuksen (ETY) N:o 1696/92 4 artiklan 7 kohdan mukaisesti tukitodistuksen kirjaamispäivä.

5. Asetuksen (ETY) N:o 2999/92 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa säädettyyn takuuseen sovellettavan muuntokurssin määräytymisperuste on tukitodistusta koskevan hakemuksen jättöpäivä.

*10 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 3763/91 13 artiklassa tarkoitettuun Ranskan merentakaisia departementteja koskevaan tukeen, asetuksen (ETY) N:o 1600/92 11 artiklassa tarkoitettuun Azoreita ja Madeiraa koskevaan tukeen sekä asetuksen (ETY) N:o 1601/92 15 artiklassa tarkoitettuun Kanariansaaria koskevaan tukeen sovellettavan maatalouden muuntokurssin määräytymisperuste on aloiteohjelman meneillään olevan toteuttamisvuoden tammikuun 1 päivä.

*11 artikla*

Ranskan merentakaisten departementtien osalta asetuksen (ETY) N:o 3763/91 15 artiklan 1 kohdassa, Azorien ja Madeiran osalta asetuksen (ETY) N:o 1600/92 12 artiklan 1 kohdassa ja Kanariansaarten osalta asetuksen (ETY) N:o 1601/92 16 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja kaupanpitämistä koskevia tukia vahvistettaessa ja maksettaessa maatalouden muuntokurssin määräytymisperuste on ensimmäinen päivä, jona ostaja ottaa tuotteet haltuunsa; asetuksen (ETY) N:o 1068/93 4 artiklaa sovellettaessa huomioon otettava muuntokurssi on se, joka on voimassa edellä tarkoitettuna päivänä.

*12 artikla*

Ranskan merentakaisten departementtien osalta asetuksen (ETY) N:o 3763/91 14 artiklan 1 kohdassa, Azorien ja Madeiran osalta asetuksen (ETY) N:o 1600/92 13 artiklan 1 kohdassa ja Kanariansaarten osalta asetuksen (ETY) N:o 1601/92 17 artiklan 1 kohdassa esiintyviin ecuina ilmaistuihin määriin sovellettavan muuntokurssin määräytymisperuste on viimeinen tarjousten jättöpäivä.

IV OSASTO

**YLEISET JA LOPPUSÄÄNNÖKSET**

*13 artikla*

Tässä asetuksessa tarkoitetaan erän haltuunotolla sen fyysisen toimittamisen alkamista.

*14 artikla*

Kumotaan asetus (ETY) N:o 3322/89, asetuksen (ETY) N:o 2276/92 1 artiklan toinen kohta, asetuksen (ETY) N:o 1558/91 11 artikla, asetuksen (ETY) N:o 626/85 2 artiklan 3 kohdan toinen virke sekä 10 ja 18 artikla, asetuksen (ETY) N:o 627/85 1 artiklan 3 kohta ja 7 artiklan 3 kohta, asetuksen (ETY) N:o 2911/90 5 artiklan 2 kohta, asetuksen (ETY) N:o 2252/92 13 artikla, asetuksen (ETY) N:o 3518/92 3 artikla, asetuksen (ETY) N:o 2175/92 7 artiklan toinen kohta, asetuksen (ETY) N:o 2999/92 7 artiklan toinen kohta, asetuksen (ETY) N:o 667/92 10 artikla, asetuksen (ETY) N:o 2311/92 10 artikla ja asetuksen (ETY) N:o 2173/92 10 artikla.

*15 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Sitä sovelletaan kukkakaalialalla 1 päivästä toukokuuta 1993 ja muilla aloilla poiketen asetuksen (ETY) N:o 3820/92 1 artiklasta tämän asetuksen voimaantulopäivästä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 11 päivänä kesäkuuta 1993.

*Komission puolesta*
René STEICHEN
*Komission jäsen*